

วรรณคดีแปล

๑. ยักษ์ฆรรณภาวปัญหา ๖๘

พระราชชาตรีถามว่า "พระผู้เป็นเจ้าของนาคเสน ชื่อยักษ์ทั้งหลายมีในโลกหรือ?"

พระเถรเจ้าทูลว่า "ขอถวายพระพร ชื่อยักษ์ทั้งหลายมีอยู่ในโลก."

ร. "ก็ยักษ์ทั้งหลายเหล่านั้น ย่อมเคลื่อนจากกำเนิดนั้นหรือพระผู้เป็นเจ้าของ?"

ถ. "ขอถวายพระพร ยักษ์ทั้งหลายเหล่านั้น ก็เคลื่อนจากกำเนิดนั้น."

ร. "พระผู้เป็นเจ้าของนาคเสน ก็สระแห่งยักษ์ทั้งหลาย ที่ตายแล้วเหล่านั้น ย่อมไม่ปรากฏ, แมื่
กลิ่นแห่งทรากศพ ย่อมไม่ฟุ้งไปหรือ?"

ถ. "สระยักษ์ทั้งหลายที่ตายแล้ว อันใคร ๆ ย่อมเห็น, แมื่กลิ่นแห่งทรากศพแห่งยักษ์ทั้งหลาย
เหล่านั้น ย่อมฟุ้งไป. สระแห่งยักษ์ทั้งหลายที่ตายแล้ว ย่อมปรากฏโดยเพศแห่งตักแตนบ้าง ย่อม
ปรากฏโดยเพศแห่งหนอนบ้าง ย่อมปรากฏโดยเพศแห่งมดแดงบ้าง ย่อมปรากฏโดยเพศแห่งนึ่งบ้าง
ย่อมปรากฏโดยเพศงูบ้าง ย่อมปรากฏโดยเพศแห่งแมลงปองบ้าง ย่อมปรากฏโดยเพศแห่งตะขาบบ้าง
ย่อมปรากฏโดยเพศแห่งนกบ้าง ย่อมปรากฏโดยเพศแห่งเนื้อบ้าง."

ร. "พระผู้เป็นเจ้าของนาคเสน ก็ใครอื่นนอกจากบัณฑิต ผู้มีความรู้เช่นพระผู้เป็นเจ้าของ อันข้าพเจ้า
ถามแล้ว ซึ่งปัญหาอันนี้ จะพึงวิสัชนาได้."